



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2014 07 18
COM(2014) 476 final

2014/0218 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA

**dėl palankesnių sąlygų keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo
saugumo taisyklių pažeidimus sudarymo**

(Tekstas svarbus EEE)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Pasiūlymo pagrindas ir tikslai

2008 m. kovo 19 d. Komisija, remdamasi Sutarties straipsniu dėl transporto (EB sutarties 71 straipsnio 1 dalis, dabar – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 91 straipsnis), priėmė Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl sklandesnio tarpvalstybinio kelių eismo saugumo užtikrinimo pasiūlymą. Pagrindinis tos direktyvos tikslas – panaikinti šalyje nuolat negyvenančių vairuotojų anonimiškumą ir užtikrinti, kad jie neliktų nenubausti už padarytus kelių eismo taisyklių pažeidimus. Todėl direktyvoje numatyta galimybė valstybėms narėms, naudojantis elektroniniu duomenų mainų tinklu, susipažinti su viena kitos transporto priemonių registracijos duomenimis. Taip jos galėtų nustatyti užsienyje kelių eismo taisyklių pažeidimus padariusius vairuotojus ir užtikrinti vienodas sąlygas šalyje nuolat gyvenantiems ir negyvenantiems vairuotojams. Nustačius transporto priemonės savininko pavardę ir adresą, įtariamam pažeidėjui gali būti išsiųstas laiškas, naudojantis direktyvoje nustatytu modeliu. Pažeidimo vietos valstybė narė pasiliks teisę spręsti dėl tolesnių, su pažeidimu susijusių veiksmų.

Direktyva 2011/82/ES priimta 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamentas ir Taryba tos direktyvos teisiniu pagrindu pasirinko SESV 87 straipsnio 2 dalį dėl policijos bendradarbiavimo. Tą direktyvą 25 valstybės narės turėjo perkelti į nacionalinę teisę iki 2013 m. lapkričio 7 d. Remdamosi prie Sutarčių pridėtais protokolais Nr. 21 ir Nr. 22, Danija, Jungtinė Karalystė (JK) ir Airija pasirinko tos direktyvos nepriimti ir netaikyti.

Komisija visiškai pritarė priimtoms direktyvos turiniui, tačiau nusprendė užginčyti jos teisinį pagrindą Europos Sąjungos Teisingumo Teisme. 2014 m. gegužės 6 d. sprendimu byloje *Komisija prieš Europos Parlamentą ir Tarybą*, C-43/12, Teismas panaikino Direktyvą 2011/82/ES, bet paliko ją galioti tol, kol per pagrįstą laikotarpį, t. y. ne ilgiau kaip per dvylika mėnesių nuo sprendimo priėmimo datos, įsigalios nauja, Sutarties straipsniu dėl transporto grindžiama direktyva.

Siekdama laikytis to sprendimo, Komisija parengė šį naujos, teisingu teisiniu pagrindu grindžiamos direktyvos pasiūlymą (SESV 91 straipsnis).

Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais

Kaip ir vėliau panaikinta direktyva, šis pasiūlymas dera su ES žmonių sveikatos ir aplinkos apsaugos politikos sritimis. Be to, jis papildė Tarybos pamatinį sprendimą 2005/214/TVR dėl abipusio pripažinimo principo taikymo finansinėms baudoms. Sprendime nustatytas tarpvalstybinio galutinių sprendimų dėl piniginių nuobaudų, įskaitant kelių eismo taisyklių pažeidėjams, pripažinimo ir vykdymo užtikrinimo mechanizmas.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Pasiūlyme nėra naujų, vėliau panaikintoje direktyvoje nenumatytų nuostatų. Siūlomi pakeitimai nėra esminiai, nes jais ankstesnis tekstas suderinamas su naujuoju teisiniu pagrindu. Todėl rengti naujų konsultacijų su suinteresuotosiomis šalimis ir atnaujinti pirminio Komisijos pasiūlymo¹ poveikio vertinimo nereikėjo.

¹ http://ec.europa.eu/smart-regulation/impact/ia_carried_out/docs/ia_2008/sec_2008_0351_2_en.pdf.

Prieš priimant direktyvą, kuri vėliau buvo panaikinta, konsultuotasi su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir Regionų komitetu.

Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas savo nuomonę pateikė 2008 m. rugsėjo 17 d.². Komitetas priėjo prie išvados, kad direktyvos, kuri vėliau buvo panaikinta, pasiūlymas – tvirtas pagrindas siekiant veiksmingai spręsti klausimus, susijusius su kitoje valstybėje narėje padarytais pažeidimais. Kad direktyvos taikymas būtų veiksmingesnis, pasiūlyta praplėsti pažeidimų sąrašą. Be to, Komitetas paragino Tarybą ir valstybes nares ne tik įgyvendinti direktyvą, bet ir imtis skubių priemonių, kad būtų veiksmingiau ir efektyviau atliekamos patikros ir taikomos nuobaudos. Į priimtą direktyvą buvo įtraukti keli kiti pasiūlyti pažeidimai.

Europos duomenų apsaugos pareigūnas savo nuomonę pateikė 2008 m. gegužės 8 d.³. Jis priėjo prie išvados, kad direktyvos, kuri vėliau buvo panaikinta, pasiūlyme numatytas tarpvalstybinių informacijos mainų sistemos sukūrimas yra pakankamai pagrįstas, o kokybinis duomenų, kurie turi būti surenkami ir perduodami, aspektas tinkamai apribotas. Europos duomenų apsaugos pareigūnas pateikė kelias rekomendacijas, kaip patobulinti tekstą. Jis neprieštaravo, kad keičiantis informacija būtų naudojama jau turima infrastruktūra, jei taip sumažėtų finansinė arba administracinė našta, bet pabrėžė, kad turėtų būti išvengta sąveikos su kitais duomenų bankais. Keli pasiūlymai buvo įtraukti į vėliau priimtą direktyvą.

Regionų komitetas, su kuriuo konsultuotasi dėl pasiūlymo, 2008 m. balandžio 17 d. priėmė sprendimą nuomonės nepareikšti.

² OL C 77, 2009 3 31, p. 70–72.

³ OL C 310, 2008 12 5, p. 9.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Siūlomų veiksmų santrauka

Pasiūlymo tekstas beveik atitinka vėliau panaikintos direktyvos tekstą. Įtraukti tik keli nedideli pakeitimai, kurie, kaip manoma, yra būtini siekiant laikytis Teismo sprendimo. Taigi pakeistas teisinis pagrindas, išbrauktos konstatuojamosios dalys, susijusios su JK, Airijai ir Danijai taikomomis specialiomis nuostatomis, ir išbrauktas kaip nebeaktualus Komisijos pareiškimas dėl teisinio pagrindo. Be to, 20 konstatuojamojoje dalyje pakeista nuoroda, susijusi su duomenų apsaugos taisyklėmis (vėliau panaikintos direktyvos 19 konstatuojamoji dalis) ir atitinkamai iš dalies pakeistas susijęs 7 straipsnis. 4 straipsnyje, nekeičiant teksto esmės, supaprastintos nuorodos į Priemo sprendimus ir, siekiant patobulinti loginę straipsnio struktūrą, sukeistos 2 ir 3 dalys. Atnaujintos direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę bei naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais datos ir įpareigojimai teikti ataskaitas. Be to, padaryti keli nedideli pakeitimai, kuriais siekta išspręsti su įprastų teisės aktų rengimu susijusius klausimus.

Teisinis pagrindas

Teisinis pagrindas, kuriuo remiantis ES lygmeniu priimanamos priemonės kelių eismo saugumo srityje, – SESV 91 straipsnio 1 dalies c punktas. Pagal šį straipsnį „[...] Taryba, sprendama pagal įprastą teisėkūros procedūrą [...], nustato: [...] c) priemonės transporto saugumui gerinti“. Teismo nuomone, šis teisinis pagrindas yra tinkamas, nes išnagrinėjus Direktyvos 2011/82/ES nuostatų turinį įsitikinta, kad toje direktyvoje nustatyta valstybių narių kompetentingų institucijų keitimosi informacija sistema būtų naudojama kaip priemonė siekiant tikslo gerinti kelių eismo saugumą ir padėtų Europos Sąjungai tą tikslą įgyvendinti. Jis priėjo prie išvados, kad Direktyva 2011/82/ES (atsižvelgiant tiek į jos tikslus, tiek į jos turinį) – tai priemonė transporto saugumui gerinti, kaip nustatyta SESV 91 straipsnio 1 dalies c punkte, todėl ji turėjo būti priimta remiantis ta nuostata (žr. sprendimo 44–46 dalis).

Konstatuojamųjų dalių, susijusių su JK, Airija ir Danija, išbraukimas

Kaip nurodyta vėliau panaikintos direktyvos 22 ir 23 konstatuojamosiose dalyse, JK, Airija ir Danija, remdamosi prie Sutarčių pridėtais protokolais Nr. 21 ir 22, galėjo nedalyvauti priimant tą direktyvą, nebūti ja saistomos arba joms ta direktyva galėjo būti netaikoma. Tačiau šis pasiūlymas grindžiamas SESV 91 straipsnio 1 dalies c punktu, kuriam tie protokolai netaikomi (jie taikomi tik SESV V antraštinei daliai), todėl tos konstatuojamosios dalys turėtų būti išbrauktos.

Duomenų apsauga

Kadangi direktyva, kuri vėliau buvo panaikinta, buvo priimta remiantis SESV 87 straipsnio 2 dalimi, duomenų apsaugos taisyklės buvo grindžiamos 2008 m. lapkričio 27 d. Tarybos pamatiniame sprendime 2008/977/TVR dėl asmens duomenų, tvarkomų vykdant policijos ir teisminių bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose, nustatyta duomenų apsaugos tvarka, taikoma vykdant policijos ir teisminių bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose. Toks pagrindas pasirinktas dar ir todėl, kad Direktyva 95/46/EB netaikoma asmens duomenims, tvarkomiems vykdant veiklą, kuri patenka į policijos ir teisminių bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose sritį (žr. tos direktyvos 3 straipsnio 2 dalį).

Tačiau šis pasiūlymas grindžiamas SESV 91 straipsnio 1 dalies c punktu, todėl turėtų būti taikomos 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 95/46/EB dėl

asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo⁴ numatytos bendrosios duomenų apsaugos taisyklės. Todėl pasiūlymas turėtų būti grindžiamas tiek Direktyva 95/46/EB apskritai, tiek jos nuostatomis dėl duomenų ištaisymo, ištrynimo, blokavimo ir ilgiausio saugojimo laikotarpio, kaip nurodyta vėliau panaikintos direktyvos 7 straipsnyje. Direktyvoje 95/46/EB numatyta pakankama duomenų apsauga, todėl nebereikia remtis Priumo sprendimuose nustatytais duomenų apsaugos taisyklėmis.

Atsižvelgiant į vykstančias teisėkūros institucijų derybas dėl Komisijos pateikto Reglamento dėl duomenų apsaugos pasiūlymo, kuriuo siekiama pakeisti Direktyvą 95/46/EB, taip pat į procedūrų tvarkaraštį ir rezultatus, prieš priimant šią direktyvą galėtų būti tikslinga pakeisti nuorodą.

Subsidiarumo ir proporcingumo principai

Pasiūlymas atitinka subsidiarumo ir proporcingumo principus taip, kaip juos atitiko vėliau panaikinta direktyva.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Kito poveikio biudžetui, išskyrus nurodytąjį direktyvoje, kuri vėliau buvo panaikinta, nėra.

5. NEPRIVALOMI ELEMENTAI

Europos ekonominė erdvė

Siūloma direktyva yra susijusi su Europos ekonomine erdve, todėl jos taikymas turėtų būti išplėstas ir jai.

⁴

OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA

dėl palankesnių sąlygų keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus sudarymo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalies c punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę⁵,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę⁶,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) pagrindinis Sąjungos transporto politikos tikslas – pagerinti kelių eismo saugumą. Sąjunga įgyvendina kelių eismo saugumo gerinimo politiką, kurios tikslas – sumažinti žūstančiųjų ir sužeistųjų skaičių bei materialinę žalą. Svarbus šios politikos aspektas – nuolatinis sankcijų už kelių eismo taisyklių pažeidimus, kai jie padaromi Sąjungoje ir kelia didelį pavojų kelių eismo saugumui, vykdymo užtikrinimas;
- (2) tačiau, nepaisant Tarybos sprendime 2008/615/TVR⁷ ir Tarybos sprendime 2008/616/TVR⁸ (toliau – Priumo sprendimai) numatytų galimybių, dėl tinkamų procedūrų trūkumo už tam tikrus kelių eismo taisyklių pažeidimus taikomų sankcijų – piniginių nuobaudų – vykdymas dažnai nėra užtikrinamas, jei tie pažeidimai padaromi transporto priemone, registruota kitoje valstybėje

⁵ OL C [...], [...], p. [...].

⁶ OL C [...], [...], p. [...].

⁷ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje (OL L 210, 2008 8 6, p. 1).

⁸ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/616/TVR dėl Sprendimo 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje, įgyvendinimo (OL L 210, 2008 8 6, p. 12).

narėje nei pažeidimo vietos valstybė narė. Šia direktyva siekiama užtikrinti, kad net ir tokiais atvejais būtų užtikrinamas kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų tyrimo veiksmingumas;

- (3) 2010 m. liepos 20 d. komunikate „Kuriama saugi Europos kelių eismo erdvė. 2011–2020 m. kelių eismo saugos politikos kryptys“ Komisija pabrėžė, kad kelių eismo taisyklių vykdymo užtikrinimas tebėra pagrindinis veiksnys sudarant sąlygas gerokai sumažinti žūstančiųjų ir sužeistųjų skaičių. 2010 m. gruodžio 2 d. išvadose dėl kelių eismo saugumo Taryba paragino apsvarstyti, ar reikia, kad kelių eismo taisyklės būtų griežčiau taikomos valstybėse narėse ir, atitinkamais atvejais, Sąjungos lygmeniu. Ji paprašė Komisijos išnagrinėti galimybes prireikus Sąjungos lygmeniu suvienodinti kelių eismo taisykles ir priimti papildomų priemonių, kuriomis būtų sudarytos palankesnės sąlygos tarpvalstybiniu lygmeniu užtikrinti reikalavimų vykdymą pažeidimų, o ypač rimtų eismo įvykių keliuose atvejais;
- (4) 2008 m. kovo 19 d. Komisija, remdamasi Europos bendrijos steigimo sutarties 71 straipsnio 1 dalies c punktu (dabar – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 91 straipsnis), priėmė Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl sklandesnio tarpvalstybinio kelių eismo saugumo užtikrinimo pasiūlymą. Tačiau Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/82/ES⁹ buvo priimta remiantis SESV 87 straipsnio 2 dalimi. 2014 m. gegužės 6 d. sprendimu byloje C-43/12¹⁰ Europos Sąjungos Teisingumo Teismas panaikino Direktyvą 2011/82/ES remdamasis tuo, kad ji negalėjo būti teisėtai priimta pagal SESV 87 straipsnio 2 dalį. Teismas paliko galioti Direktyvą 2011/82/ES tol, kol per pagrįstą laikotarpį, t. y. ne ilgiau kaip per dvylika mėnesių nuo sprendimo priėmimo datos, įsigalios nauja, SESV 91 straipsnio 1 dalies c punktu grindžiama direktyva. Todėl remiantis tuo straipsniu turėtų būti priimta nauja direktyva;
- (5) turėtų būti skatinama labiau suvienodinti valstybių narių kontrolės priemonės, ir Komisija šiuo tikslu turėtų išnagrinėti, ar reikia parengti bendrus automatinės patikros įrangos, naudojamos kelių eismo saugumo kontrolei, standartus;
- (6) turėtų būti ugdomas Sąjungos piliečių sąmoningumas įvairiose valstybėse narėse taikomų kelių eismo saugumo taisyklių ir šios direktyvos įgyvendinimo klausimais, visų pirma imantis tinkamų priemonių, kuriomis būtų užtikrinama, kad būtų teikiama pakankamai informacijos apie kelių eismo saugumo taisyklių nesilaikymo pasekmes, kai keliaujama kitoje valstybėje narėje nei registracijos valstybė narė;
- (7) siekiant visoje Sąjungoje pagerinti kelių eismo saugumą ir užtikrinti vienodą požiūrį į vairuotojus, būtent šalyje nuolat gyvenančius ir joje negyvenančius pažeidėjus, turėtų būti sudarytos palankesnės sąlygos užtikrinti taisyklių vykdymą, neatsižvelgiant į tai, kurioje valstybėje narėje yra registruota transporto priemonė. Todėl tam tikrų nustatytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų atvejais, neatsižvelgiant į jų administracinį arba baudžiamąjį pobūdį

⁹ 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/82/ES, kuria sudaromos palankesnės sąlygos keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus (OL L 288, 2011 11 5, p. 1).

¹⁰ Sprendimas *Komisija prieš Parlamentą ir Tarybą*, C-43/12, ES:C:2014:298.

pagal atitinkamos valstybės narės teisę, reikėtų naudoti tarpvalstybinio keitimosi informacija sistemą, per kurią pažeidimo vietos valstybė narė turėtų prieigą prie registracijos valstybės narės turimų transporto priemonių registracijos duomenų (TRD);

- (8) veiksmingesnis tarpvalstybinis keitimasis TRD, kuris turėtų palengvinti asmenų, įtariamų padariusių kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą, tapatybės nustatymą, gali sustiprinti atgrasomąjį poveikį ir paskatinti atsargesnį kitoje valstybėje narėje nei pažeidimo vietos valstybė narė registruotą transporto priemonę vairuojančio asmens elgesį – taip būtų išvengta kelių eismo įvykių aukų;
- (9) kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimams, kuriems taikoma ši direktyva, valstybėse narėse nėra taikomas vienodas požiūris. Kai kurios valstybės narės tokius pažeidimus pagal nacionalinę teisę laiko administraciniais pažeidimais, o kitos valstybės narės – nusikalstamomis veikomis. Ši direktyva turėtų būti taikoma neatsižvelgiant į tų pažeidimų kvalifikavimą pagal nacionalinę teisę;
- (10) remdamosi Priumo sprendimais ir siekdamos geriau keistis informacija bei paspartinti galiojančias procedūras, valstybės narės suteikia viena kitai prieigos prie jų TRD teisę. Į šią direktyvą, kiek tai įmanoma, reikėtų įtraukti Priumo sprendimuose numatytas nuostatas dėl techninių specifikacijų ir automatinio keitimosi duomenimis galimybes;
- (11) keitimasis duomenimis pagal šią direktyvą turėtų būti grindžiamas esamomis taikomosiomis programomis, kurios kartu turėtų padėti valstybėms narėms teikti ataskaitas Komisijai. Tokios taikomosios programos turėtų užtikrinti operatyvų, saugų ir konfidencialų valstybių narių keitimąsi konkrečiais TRD. Reikėtų pasinaudoti Europos transporto priemonių ir vairuotojo pažymėjimų informacinės sistemos („Eucaris“) taikomąja programa, kurią pagal Priumo sprendimus valstybės narės privalo naudoti TRD atžvilgiu. Komisija turėtų pateikti ataskaitą, kurioje būtų įvertinta, kaip veikia šios direktyvos tikslams naudojamos taikomosios programos;
- (12) minėtosios taikomosios programos turėtų būti naudojamos tik valstybių narių nacionalinių ryšių palaikymo institucijų keitimosi informacija procesams. Tokios taikomosios programos netaikomos procedūroms ir automatiniams procesams, per kuriuos turi būti naudojama informacija;
- (13) informacijos valdymo strategijos, skirtos ES vidaus saugumui užtikrinti, tikslas – rasti paprasčiausių, lengviausiai nustatomų ir ekonomiškai efektyvių keitimosi duomenimis sprendimų;
- (14) valstybės narės turėtų turėti galimybę susisiekti su transporto priemonės savininku, turėtoju arba kitu nustatytu asmeniu, įtariamu pažeidusiu kelių eismo saugumo taisykles, kad atitinkamą asmenį informuotų apie pagal pažeidimo vietos valstybės narės teisę taikomas procedūras ir teisinės pasekmes. Tai darydamos, valstybės narės turėtų apsvarstyti galimybę informaciją apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus siųsti registracijos dokumentų kalba arba kalba, kurią atitinkamas asmuo greičiausiai supranta, siekdamos užtikrinti, kad tas asmuo aiškiai suprastų, kokia informacija jam teikiama. Valstybės narės turėtų taikyti atitinkamas procedūras siekdamos užtikrinti, kad informaciją gautų tik atitinkamas asmuo, o ne trečioji šalis. Tuo

tikslu valstybės narės turėtų naudoti išsamią tvarką, panašią į tą, kuri taikoma imantis tolesnių veiksmų tokių pažeidimų atvejais, ir prireikus taikyti, pavyzdžiui, registruoto pristatymo priemones. Tada tas asmuo galės tinkamai reaguoti į informaciją, visų pirma prašydamas suteikti daugiau informacijos, sumokėdamas baudą arba pasinaudodamas savo teisėmis į gynybą, ypač jei būtų padaryta tapatybės nustatymo klaida. Kitiems procesams taikomos galiojančios teisinės priemonės, įskaitant savitarpio pagalbos ir tarpusavio pripažinimo priemones, kaip antai Tarybos pamatinis sprendimas 2005/2014/TVR¹¹;

- (15) valstybės narės turėtų apsvarstyti galimybę pateikti pažeidimo vietos valstybės narės siunčiamo informacinio rašto lygiavertį vertimą, kaip numatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2010/64/ES¹²;
- (16) siekdamas vykdyti kelių eismo saugumo politiką, pagal kurią siekiama užtikrinti aukšto lygio visų eismo dalyvių Sąjungoje apsaugą ir atsižvelgiama į Sąjungoje esančias labai skirtingas aplinkybes, valstybės narės, nedarydamos poveikio griežtesnei politikai ir teisės aktams, turėtų siekti užtikrinti, kad kelių eismo taisyklės būtų vienodesnės ir jų vykdymo užtikrinimas valstybėse narėse būtų panašesnis. Savo ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šios direktyvos taikymo Komisija turėtų išnagrinėti, ar reikia parengti bendrus standartus siekiant Sąjungos lygmeniu nustatyti palyginamuosius metodus, praktiką ir minimalius standartus, atsižvelgiant į tarptautinį bendradarbiavimą ir esamus susitarimus kelių eismo saugumo srityje, o ypač į 1968 m. lapkričio 8 d. Vienos kelių eismo konvenciją;
- (17) savo ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šios direktyvos taikymo valstybėse narėse Komisija turėtų išnagrinėti, ar reikia bendrų kriterijų, susijusių su tolesnėmis valstybių narių procedūromis tuo atveju, kai pinigine nuobauda nesumokama pagal valstybių narių teisės aktus ir procedūras. Šioje ataskaitoje Komisija turėtų išnagrinėti tokius klausimus kaip valstybių narių kompetentingų institucijų procedūrų taikymas siekiant perduoti galutinį sprendimą taikyti sankciją ir (arba) piniginę nuobaudą, taip pat galutinio sprendimo pripažinimas ir vykdymo užtikrinimas;
- (18) rengdama šios direktyvos peržiūrą, Komisija turėtų konsultuotis su tokiais susijusiais suinteresuotaisiais subjektais, kaip už kelių eismo saugumą atsakingos ir teisėsaugos institucijos ar įstaigos, nukentėjusiųjų asociacijos ir kitos nevyriausybinės organizacijos, veikiančios kelių eismo saugumo srityje;
- (19) teisėsaugos institucijoms glaudžiau bendradarbiaujant turėtų būti gerbiamos pagrindinės teisės, visų pirma teisė į privatumą ir asmens duomenų apsaugą, užtikrinamos specialiais susitarimais dėl duomenų apsaugos, kuriuose turėtų būti ypač atsižvelgiama į tarpvalstybinės internetinės prieigos prie duomenų bazių specifinį pobūdį. Būtina, kad naudojantis įdiegtinomis taikomosiomis programomis būtų galima saugiai keisti informacija ir būtų užtikrinamas perduodamų duomenų konfidencialumas. Pagal šią direktyvą surinkti duomenys neturėtų būti naudojami kitais nei šioje direktyvoje nustatytais

¹¹ 2005 m. vasario 24 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2005/214/TVR dėl abipusio pripažinimo principo taikymo finansinėms baudoms (OL L 76, 2005 3 22, p. 16).

¹² 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/64/ES dėl teisės į vertimo žodžiu ir raštu paslaugas baudžiamajame procese (OL L 280, 2010 10 26, p. 1).

tikslais. Valstybės narės turėtų laikytis su duomenų naudojimo ir laikino saugojimo sąlygomis susijusių reikalavimų;

- (20) šioje direktyvoje nustatytas asmens duomenų tvarkymas yra būtinas ir pateisinamas teisėtais šios direktyvos tikslais, kurių siekiama kelių eismo saugumo srityje, visų pirma, Sąjungoje užtikrinti visų kelių eismo dalyvių aukšto lygio apsaugą, sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybiniu lygmeniu keistis informacija apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir taip užtikrinti sankcijų vykdymą. Tvarkant asmens duomenis neviršijamos pagal proporcingumo principą nustatytos ribos;
- (21) su pažeidėjo tapatybės nustatymu susiję duomenys yra asmens duomenys. Pagal šią direktyvą atliekamam duomenų tvarkymui taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB¹³. Nepažeidžiant su apeliaciniais skundais ir žalos atlyginimo mechanizmais susijusių atitinkamos valstybės narės procedūrinių reikalavimų laikymosi, duomenų subjektas, kai jam pranešama apie pažeidimą, turėtų būti atitinkamai informuojamas apie prieigos prie asmens duomenų teisę, teisę juos taisyti ir pašalinti, taip pat apie ilgiausią pagal teisės aktus leidžiamą duomenų saugojimo laikotarpį ir turėtų turėti teisę reikalauti ištaisyti visus klaidingus jo asmens duomenis arba nedelsiant pašalinti visus neteisėtai įregistruotus duomenis;
- (22) trečiosios šalys turėtų turėti galimybę dalyvauti keičiantis TRD, jei jos šiuo tikslu yra sudariusios susitarimą su Sąjunga. Tokiame susitarime turėtų būti numatytos reikiamos duomenų apsaugos nuostatos;
- (23) šioje direktyvoje laikomasi Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje pripažintų pagrindinių teisių ir principų, be kita ko, teisės į privatų ir šeimos gyvenimą, teisės į asmens duomenų apsaugą, teisės į sąžiningą bylos nagrinėjimą, nekaltumo prezumpcijos principo ir teisės į gynybą. Ši direktyva turi būti įgyvendinama atsižvelgiant į šias teises ir principus;
- (24) siekiant, kad valstybės narės keistųsi informacija tarpusavyje suderintomis priemonėmis, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kad būtų atsižvelgta į atitinkamus sprendimų 2008/615/TVR ir 2008/616/TVR pakeitimus arba kai to reikalaujama pagal Sąjungos teisės aktus, tiesiogiai susijusius su I priedo atnaujinimu. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (25) pagal 2011 m. rugsėjo 28 d. bendrą valstybių narių ir Komisijos politinį pareiškimą dėl aiškinamųjų dokumentų¹⁴ valstybės narės pagrįstais atvejais įsipareigojo prie pranešimų apie perkėlimo priemonės pridėti vieną ar daugiau dokumentų, kuriuose paaiškinamos direktyvos sudėtinių dalių ir nacionalinių perkėlimo priemonių atitinkamų dalių sąsajos. Šios direktyvos atveju teisės

¹³ 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31).

¹⁴ OL C 369, 2011 12 17, p. 14.

aktų leidėjas laikosi nuomonės, kad tokių dokumentų perdavimas yra pagrįstas;

- (26) kadangi šios direktyvos tikslo, t. y. Sąjungoje užtikrinti visų kelių eismo dalyvių aukšto lygio apsaugą, sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybiniu lygmeniu keistis informacija apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, kai jie padaromi transporto priemone, registruota kitoje valstybėje narėje nei pažeidimo vietos valstybė narė, valstybės narės negali deramai pasiekti, bet dėl veiksmo masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, Sąjunga gali patvirtinti priemones laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina tam tikslui pasiekti;
- (27) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001¹⁵ 28 straipsnio 2 dalimi buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu; jis pateikė nuomonę [...] ¹⁶,

¹⁵ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

¹⁶ [...].

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Tikslas

Šia direktyva siekiama Sąjungoje užtikrinti visų eismo dalyvių aukšto lygio apsaugą, sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybiniu lygmeniu keistis informacija apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir taip užtikrinti sankcijų už pažeidimus, padarytus kitoje valstybėje narėje nei pažeidimo vietos valstybė narė registruota transporto priemone, vykdymą.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Ši direktyva taikoma šių kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų atveju:

- (a) leidžiamo greičio viršijimo;
- (b) važiavimo neprisigėsus saugos diržui;
- (c) važiavimo degant raudonam šviesoforo signalui;
- (d) vairavimo apsvaigus nuo alkoholio;
- (e) vairavimo apsvaigus nuo narkotikų;
- (f) važiavimo be apsauginio šalmo;
- (g) važiavimo draudžiama juosta;
- (h) neteisėto naudojimosi mobiliuoju telefonu arba kitokiu ryšių įrenginiu vairuojant.

3 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Šioje direktyvoje vartojamų terminų apibrėžtys:

- (a) transporto priemonė – bet kuri motorinė transporto priemonė, įskaitant motociklus, kuri paprastai naudojama žmonėms arba prekėms vežti keliais;
- (b) pažeidimo vietos valstybė narė – valstybė narė, kurioje padarytas pažeidimas;
- (c) registracijos valstybė narė – valstybė narė, kurioje registruota transporto priemonė, kuria padarytas pažeidimas;
- (d) leidžiamo greičio viršijimas – važiavimas didesniu greičiu nei nustatytas konkrečiame kelyje arba konkrečios rūšies transporto priemonei pažeidimo vietos valstybėje;

- (e) važiavimas neprasisegus saugos diržu – reikalavimo prisisegti saugos diržu arba naudoti vaikų apsaugos sistemas, kaip nustatyta Tarybos direktyvoje 91/671/EEB¹⁷ ir pažeidimo vietos valstybės narės teisėje, nesilaikymas;
- (f) važiavimas degant raudonam šviesoforo signalui – važiavimas degant raudonam šviesoforo signalui arba bet kokiam kitam atitinkamam sustoti reikalaujančiam signalui, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- (g) vairavimas apsvaigus nuo alkoholio – vairavimas apsvaigus nuo alkoholio, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- (h) vairavimas apsvaigus nuo narkotikų – vairavimas apsvaigus nuo narkotikų arba kitų panašaus poveikio medžiagų, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- (i) važiavimas be apsauginio šalmo – važiavimas be apsauginio šalmo, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- (j) važiavimas draudžiama juosta – neteisėtas naudojimasis tokia kelio dalimi, kaip avarinio sustojimo juosta, viešajam transportui skirta juosta arba dėl spūsčių ar kelio darbų laikinai uždaryta juosta, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- (k) neteisėtas naudojimasis mobiliuoju telefonu arba kitokiu ryšių įrenginiu vairuojant – neteisėtas naudojimasis mobiliuoju telefonu arba kitokiu ryšių įrenginiu vairuojant, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- (l) nacionalinė ryšių palaikymo institucija – paskirta kompetentinga institucija, atsakinga už keitimąsi TRD;
- (m) automatinė paieška – internetinės prieigos procedūra, naudojama duomenims vienos, kelių arba visų valstybių narių ar keičiantis TRD dalyvaujančių šalių duomenų bazėse patikrinti;
- (n) transporto priemonės turėtojas – asmuo, kurio vardu registruota transporto priemonė, kaip apibrėžta registracijos valstybės narės teisėje.

4 straipsnis

Valstybių narių keitimosi informacija procedūra

1. Vykstant 2 straipsnyje nurodytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų tyrimui, valstybės narės suteikia galimybę šio straipsnio 2 dalyje nurodytoms kitų valstybių narių nacionalinėms ryšių palaikymo institucijoms naudotis toliau nurodytais nacionaliniais TRD, suteikdamos joms teisę atlikti automatinę paiešką:

- (a) duomenų, susijusių su transporto priemonėmis, ir
- (b) duomenų, susijusių su transporto priemonių savininkais ar turėtojais.

¹⁷

1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 91/671/EEB dėl saugos diržų ir vaikų tvirtinimo sistemų transporto priemonėse privalomojo naudojimo (OL L 373, 1991 12 31, p. 26).

Paieškai atlikti būtini a ir b punktuose nurodytų duomenų elementai turi atitikti I priedą.

2. 1 dalyje nurodytais duomenų keitimais tikslais kiekviena valstybė narė paskiria nacionalinę ryšių palaikymo instituciją. Nacionalinės ryšių palaikymo institucijos įgaliojimai reglamentuojami taikytina atitinkamos valstybės narės teise.

3. Visas paieškas, atliekamas išsiunčiant prašymus, vykdo pažeidimo vietos valstybės narės nacionalinė ryšių palaikymo institucija, naudodama visą registracijos numerį.

Tokios paieškos atliekamos laikantis Sprendimo 2008/616/TVR 3 skyriaus 2 ir 3 punktuose aprašytų procedūrų.

Pagal šią direktyvą pažeidimo vietos valstybė narė gautus duomenis naudoja siekdama nustatyti, kas yra asmeniškai atsakingas už 2 straipsnyje nurodytus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus.

4. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad informacija būtų keičiamasi suderintomis elektroninėmis priemonėmis ir nebūtų keičiamasi kitų duomenų bazių duomenimis. Valstybės narės užtikrina, kad šis keitimasis informacija būtų atliekamas ekonomiškai efektyviai ir saugiai, taip pat užtikrina perduodamų duomenų saugumą ir apsaugą, kiek galima naudodamos tokias esamas taikomąsias programas, kaip nurodytoji Sprendimo 2008/616/TVR 15 straipsnyje, ir pakeistas tų taikomųjų programų versijas. Pagal pakeistas taikomųjų programų versijas sudaroma galimybė keistis internetu tiek duomenimis realiuoju laiku, tiek duomenų paketais, t. y. siunčiant vieną žinutę galima pasikeisti daugeliu prašymų ar atsakymų.

5. Kiekviena valstybė narė padengia savo išlaidas, susijusias su 4 dalyje nurodytų taikomųjų programų administravimu, naudojimu ir technine priežiūra.

5 straipsnis

Informacinis raštas apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą

1. Pažeidimo vietos valstybė narė nusprendžia, ar imtis tolesnių veiksmų dėl kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų, nurodytų 2 straipsnyje, ar ne.

Jeigu pažeidimo vietos valstybė narė nusprendžia imtis tokių veiksmų, ta valstybė narė pagal savo nacionalinę teisę atitinkamai apie tai informuoja transporto priemonės savininką, turėtoją arba kitą nustatytą asmenį, įtariamą padariusį kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą.

Informuojant pagal nacionalinę teisę taip pat supažindinama su to pažeidimo teisinėmis pasekmėmis pažeidimo vietos valstybės narės teritorijoje pagal tos valstybės narės teisę.

2. Siųsdama informacinį raštą transporto priemonės savininkui, turėtojui arba kitam nustatytam asmeniui, įtariamam padariusiam kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą, pažeidimo vietos valstybė narė pagal savo teisę pateikia visą susijusią informaciją, ypač šio kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimo pobūdį, pažeidimo vietą, datą ir laiką, pažeisto nacionalinės teisės akto pavadinimą ir sankciją, taip pat prireikus duomenis apie įrenginį, kuriuo buvo nustatytas pažeidimas. Tuo tikslu pažeidimo vietos valstybė narė gali naudoti II priede pateiktą šabloną.

3. Nusprendusi imtis tolesnių veiksmų dėl 2 straipsnyje nurodytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų, pažeidimo vietos valstybė narė, siekdama užtikrinti, kad būtų laikomasi pagrindinių teisių, informacinį raštą, jei įmanoma, siunčia registracijos dokumento kalba arba viena iš registracijos valstybės narės oficialių kalbų.

6 straipsnis

Valstybės narių ataskaitų teikimas Komisijai

Valstybės narės siunčia Komisijai išsamią ataskaitą iki 2016 m. gegužės 6 d., o paskui – kas dvejus metus.

Išsamioje ataskaitoje nurodomas pažeidimo vietos valstybės narės atliktų automatinių paieškų prašymų, pateiktų registracijos valstybės narės nacionalinei ryšių palaikymo institucijai po jos teritorijoje padarytų pažeidimų, skaičius, taip pat nurodoma pažeidimų, dėl kurių buvo pateikti prašymai, rūšis ir nepatenkintų prašymų skaičius.

Išsamioje ataskaitoje taip pat aprašoma su tolesniais veiksmais, kurių buvo imtasi kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų atveju, susijusi padėtis nacionaliniu lygmeniu, remiantis tokių pažeidimų, dėl kurių buvo išsiųsti informaciniai raštai, dalimi.

7 straipsnis

Duomenų apsauga

1. Pagal šią direktyvą tvarkomiems asmens duomenims taikomos Direktyvoje 95/46/EB išdėstytos duomenų apsaugos nuostatos.

2. Visų pirma kiekviena valstybė narė užtikrina, kad pagal šią direktyvą tvarkomi asmens duomenys per tinkamą laikotarpį būtų ištaisyti, jei jie netikslūs, arba ištrinti ar užblokuoti, kai jų nebereikia, pagal Direktyvos 95/46/EB 6 ir 12 straipsnius, ir kad pagal tos direktyvos 6 straipsnį būtų nustatytas duomenų saugojimo terminas.

Valstybės narės užtikrina, kad visi pagal šią direktyvą tvarkomi asmens duomenys būtų naudojami tik 1 straipsnyje nustatytu tikslu ir kad duomenų subjektai turėtų tokias pačias teises gauti informaciją, su ja susipažinti, ją ištaisyti, ištrinti ir blokuoti, gauti kompensaciją ir teismine tvarka siekti žalos atlyginimo, kokios yra priimtos pagal nacionalinę teisę įgyvendinant atitinkamas Direktyvos 95/46/EB nuostatas.

3. Kiekvienas susijęs asmuo turi teisę gauti informaciją apie tai, kokie registracijos valstybėje narėje užregistruoti jo asmens duomenys buvo perduoti pažeidimo vietos valstybei narei, įskaitant prašymo datą ir pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingą instituciją.

8 straipsnis

Sjungos kelių eismo dalyviams skirta informacija

1. Komisija savo svetainėje paskelbia valstybėse narėse galiojančių taisyklių, kurios patenka į šios direktyvos taikymo sritį, santrauką visomis oficialiosiomis Sąjungos institucijų kalbomis. Valstybės narės pateikia Komisijai informaciją apie tokias taisykles.
2. Valstybės narės kartu su kitomis organizacijomis (pavyzdžiui, kelių eismo saugumo įstaigomis, nevyriausybinėmis organizacijomis, veikiančiomis kelių eismo saugumo srityje, ir automobilių klubais) pateikia kelių eismo dalyviams reikalingą informaciją apie jų teritorijoje taikomas taisykles ir priemones, kuriomis įgyvendinama ši direktyva.

9 straipsnis

Deleguotieji aktai

Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 10 straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl I priedo atnaujinimo, susijusio su technikos pažanga, siekiant atsižvelgti į atitinkamus sprendimų 2008/615/TVR ir 2008/616/TVR pakeitimus arba Sąjungos teisės aktuose nustatytus reikalavimus, tiesiogiai susijusius su I priedo atnaujinimu.

10 straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus laikantis šiame straipsnyje nustatytų sąlygų.
2. Įgaliojimai priimti 9 straipsnyje nurodytus deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkeriems metams nuo [šios direktyvos paskelbimo datos]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudoti deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 9 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
5. Pagal 9 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar

nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiams.

11 straipsnis

Direktyvos peržiūra

Komisija iki 2016 m. lapkričio 7 d. Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia šios direktyvos taikymo valstybėse narėse ataskaitą. Šioje ataskaitoje Komisija pirmiausia įvertina šiuos aspektus ir prireikus pateikia pasiūlymų, kaip į juos atsižvelgti:

- ar į šios direktyvos taikymo sritį reikėtų įtraukti kitų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų,
- šios direktyvos veiksmingumą mažinant žūstančiųjų Sąjungos keliuose skaičių,
- ar reikia parengti bendrus automatinės patikros įrangos ir procedūrų standartus. Šiame bendros transporto politikos įgyvendinimo kontekste Komisija raginama Sąjungos lygmeniu parengti kelių eismo saugumo gaires, kad valstybėse narėse taikant palyginamus metodus ir praktiką būtų užtikrintas vienodesnis kelių eismo taisyklių taikymas. Šios gairės gali apimti bent šiuos pažeidimus: greičio viršijimą, vairavimą apsvaigus nuo alkoholio, važiavimą neprisigėsus saugos diržu ir važiavimą degant raudonam šviesoforo signalui,
- ar reikia griežčiau taikyti sankcijas už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir pasiūlyti bendrų kriterijų, susijusių su tolesniais veiksmais, kai nesumokama piniginių nuobauda, visose susijusiose ES politikos srityse, įskaitant bendrą transporto politiką,
- galimybę prireikus suderinti eismo taisykles,
- 4 straipsnio 4 dalyje nurodytą programinę įrangą, siekdama užtikrinti, kad ši direktyva būtų tinkamai įgyvendinama ir kad būtų veiksmingai, operatyviai, saugiai ir konfidencialiai keičiamais konkrečiais TRD.

12 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigalioję įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip 2015 m. gegužės 6 d. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

13 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

14 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas